

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1999/13  
27 November 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الثلاثون

١-٥ آذار/ مارس ١٩٩٩

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

### إحصاءات البيئة

فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية (الأمانة: كندا)، وهو وارد في المرفق. ويحال التقرير إلى اللجنة وفقا لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والعشرين<sup>(١)</sup>، وكذلك طلب الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في دورته التاسعة عشرة (E/CN.3/1999/20، الفقرة ١٣ ج).

واللجنة الإحصائية مدعوة لمناقشة ما إذا كانت ولاية الفريق مركزة على المجال وما إذا كانت أهدافها واضحة وممكنة التحقيق. وقد تود اللجنة أيضا أن تبدي تعليقاتها على المقترحات المتعلقة بالعمل في المستقبل.

E/CN.3/1999/1

\*

(١) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٧، الملحق رقم ٤ (E/1997/24).

الفقرتان ١٣ (هـ) و ٢٣ (د).

## مرفق

### تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية

#### الغرض

لتوفير منتدى سنوي للبلدان والمنظمات الدولية الرائدة لتبادل الخبرات العملية والمفاهيمية فيما يتعلق بتطوير الحسابات البيئية المرتبطة بنظام الحسابات القومية. لتزويد عامة الجمهور بالشكل المطبوع الإلكتروني من المواد التي تطرح لكي تناقشها تلك البلدان والمنظمات. للاضطلاع بدور قيادي في تحديد المعايير الدولية النظرية والعملية للمحاسبة البيئية.

#### سنة التنظيم

١٩٩٤.

#### المشاركون

أستراليا، وألمانيا، وإيطاليا، والدانمرك، والسويد، وفرنسا، وفنلندا، وكندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والبنك الدولي، والشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة، ومختلف ممثلي المنظمات الأخرى المدعوين.

#### الاجتماعات

لندن، آذار/ مارس ١٩٩٤.

واشنطن العاصمة، آذار/ مارس ١٩٩٥.

ستوكهولم، أيار/ مايو ١٩٩٦.

أوتاوا، حزيران/يونيه ١٩٩٧.

فونتفروود، فرنسا، أيار/ مايو ١٩٩٨.

#### المواضيع التي نُظر فيها

بصفة عامة، تشمل المواضيع التي نظر فيها الفريق ما يلي:

(أ) البدائل البيئية وتعديلات الناتج المحلي الإجمالي ومزاياها وعيوبها؛

(ب) تطوير حسابات الموارد الطبيعية (أو الميراث الطبيعي)، من حيث قيمتها المادية والنقدية، بالنسبة للموارد الحرجية وموارد باطن الأرض والموارد المائية وغيرها؛

(ج) استخدام تقنيات المدخلات - النواتج في المحاسبة البيئية، وبخاصة في المحاسبة المتعلقة بتدفق المواد؛

(د) قياس مدى استنفاد الموارد الطبيعية بالقيمة المادية والنقدية ومعاملتها على النحو الصحيح في نظام الحسابات القومية؛

(هـ) مقارنة مختلف أساليب تقييم التدهور البيئي؛

(و) استخدام مصفوفات المحاسبة الاجتماعية لأغراض المحاسبة البيئية؛

(ز) محاسبة نفقات الحماية البيئية.

وبالإضافة إلى هذه المواضيع المحددة، يناقش الفريق سنويا التقدم المفاهيمي والتجريبي المحرز في كل بلد من البلدان الأعضاء.

#### النواتج

تم تجميع مجموعة من الورقات وسجلات الوقائع بعد كل اجتماع، على النحو التالي:

(أ) مكتب التحليل الاقتصادي للولايات المتحدة، "الاجتماع الثاني لفريق لندن المعني بالموارد الطبيعية والمحاسبة البيئية"، ورقات اجتماع، آذار/ مارس ١٩٩٥؛

(ب) إحصاءات كندا، "الحسابات القومية والبيئة"، ورقات وسجلات الوقائع من مؤتمر عقد في لندن، آذار/ مارس ١٩٩٤؛

(ج) إحصاءات السويد، "الاجتماع الثالث لفريق لندن المعني بمحاسبة الموارد الطبيعية والمحاسبة البيئية"، سجلات الوقائع، أيار/ مايو ١٩٩٦؛

(د) "الحسابات القومية والبيئة"، ورقات وسجلات الوقائع من مؤتمر، إحصاءات كندا، ١٩٩٨ (متاحة أيضا على الانترنت).

وسيقوم المعهد الفرنسي للبيئة في أواخر عام ١٩٩٨ أو أوائل عام ١٩٩٩ بنشر سجلات وقائع اجتماع فريق لندن لعام ١٩٩٨ المعقود في فونتفروود، فرنسا.

وتحتفظ أمانة فريق لندن (إحصاءات كندا) بموقع على شبكة الانترنت عند:

[www.statcan.ca/secure/english/citygrp/london/london.htm](http://www.statcan.ca/secure/english/citygrp/london/london.htm)

#### الأنشطة التي يعتزم الاضطلاع بها

سيقوم المكتب الاسترالي للإحصاءات باستضافة الاجتماع المقبل لفريق لندن في الفترة من ١٥ إلى ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ في كانبيرا.

وتركز خطة عمل الفريق للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ على التنقيح المعتزم لمشروع دليل الأمم المتحدة لنظام المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة. واقترح الفريق هيكل للفصول للنسخة المنقحة من هذا الدليل، وأنشأ أفرقة عاملة للبدء في صياغة المواد التي ستوصي بها في نهاية المطاف شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة لإدراجها في نسخة منقحة من الدليل.

وسيركز عمل الفريق في السنوات القليلة المقبلة، بالإضافة إلى الإسهام في تنقيح دليل المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة، على ما يلي:

(أ) حل المسائل المعلقة التي ناقشها الفريق بالفعل، وهي: استنفاد موارد السوق، وتقييم موارد السوق، وتقييم التدهور، إلخ؛

(ب) استطلاع مجالات جديدة: استخدامات وتطبيقات الحسابات البيئية، والحسابات الأكثر تعقيدا التي تشمل الجوانب غير السوقية و/أو النوعية للبيئة، والربط بين النفقات البيئية والبيانات المتعلقة بتدفق النفايات.

#### النواتج المتوقعة في المستقبل (التواريخ)

وضع الجدول الزمني التالي لإصدار المواد المتصلة بتنقيح دليل نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة:

١٥ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، مشروع مخطط الفصول المشروحة  
١٥ آذار/ مارس ١٩٩٩، المشروع المنقح لمخطط الفصول المشروحة أو مشروع الفصول  
١٥ آب/أغسطس ١٩٩٩، المخطط النهائي للفصول المشروحة أو مشروع الفصول المقدم للاستعراض  
في كانبيرا

جهة الاتصال

Robert Smith  
Secretary, London Group on Environmental Accounting  
Chief, Physical Environmental Accounts  
Environment Statistics Program  
Statistics Canada  
Ottawa, Canada K1A OT6

رقم الهاتف: (613) 951-2810

رقم الفاكس: (613) 951-0634

البريد الإلكتروني: smitrob@statcan.ca

- - - - -